

**Joan Becat**

**Document 3**

**La fustamenta**

**Extraits du *Llibre de demandes de fustamenta*  
de Canillo, 1874-1903.**



**Andorre, vie pastorale, société et gestion traditionnelle  
du territoire, segles XIX i XX**

---

ICRECS, Institut català de recerca en ciències socials (EA 3681)  
Universitat de Perpinyà Via Domícia

## Documents a continuació:

1 - Extraits du *Llibre de Demandes de Fustamenta* de Canillo (1874-1903)

2 - Pour faire une maison ou une *borda*

3 - Transport de *rulls* (photographie 1930)

Le registre de Demandes de *fustamenta* (de *fusta* = bois de menuiserie, par opposition à la *llenya* = bois de chauffage) enregistre toutes les demandes présentées publiquement au *Comú* par les *caps de casa*, lors des diverses sessions de l'année. Il y a non seulement les demandes concernant la construction ou la réparation des maisons, des *bordes* ou des hangars, mais aussi toutes les demandes de troncs pour des usages divers: *coms* (auges ou abreuvoirs), conduits pour l'eau, râteliers ou *menjadores*, *andars* pour les *pletas*, etc.

Parfois on n'indique que le nom du demandeur et la quantité, mais souvent on précise la destination et le détail des pièces nécessaires. Parfois on indique l'endroit (la *partida*) où se fera la coupe, soit que le demandeur l'ait précisé, pour la qualité des troncs ou pour abréger le transport, soit que la décision transcrite le précise, ce qui est plus rare.

Quelques parcelles ou versants forestiers mis en défens sont parfois indiqués également.

**1 - Extraits du Livre de Demandes de Fustamenta de Canillo (1874-1903).**

*Abui dia 11 de juny de 1874 demane Jordi per la obra de la era  
32 Cabios 2 llumás un estaló y 2 sabateras y 2 rulls.  
Demane Coste 2 Rulls y 4 fustas per fer lo pon y un pi per fer un  
borrás.  
Demane Rossell un pi per fer la Canal de la mola y 4 Cabios per  
lo orriot.  
Demane Conija 3 Rulls y se li concedeixen a la mandurana. (..)*

-----  
*Abui dia 3 de abril de 1875 de Mane lo Masube del Cortal fusta  
per fer una casa 24 Rulls al bosch del forn 8 al bosch de la Colija  
8 a la beta del tarte. (..)*

-----  
*Abuy dia 12 de Abril del Añy 1878 Damane lo Rn Beneficiat 4  
peses per la supstinsió de la Borda de la Ball del Riu.  
Dit dia Demane Jenramon barres per una detsena de andas y  
mija.  
Dit dia Demane Call si dotsenes de andas. (..)*

-----  
(suivent 5 feuilles de demandes pour le printemps de 1874, avec  
un total de 78 sollicitants, 11 ce même 22 avril, 56 le 12 mai et 9  
le 27 juin, parmi lesquelles celles qui suivent)

*Dit dia Demane Jaumet 10 cabios.  
Dit dia Demane Prabiell barres per fer dos dotsenes de andas.  
Dit dia Demane Mangancha tres barres per fé canals per fé baixà  
la aygua à la borda.  
Dit dia Demane Borro la fusta necessaria per fé la hera.  
Dit dia Demane lansaus nou planes per fé lo solé de larera.  
Dit dia Demane Toni la fusta que aura de meniste y lo rodet de la  
Mola.  
Dit dia Demane lo Cuich una plana y barres per un rastell.  
Dit dia Demane lo toni del forn 12 cabios 6 planes 6 rulls y barres  
per 18 andas.  
Dit dia Demane la Jepa de la Masia 1 cabio una sabatera.  
Dit dia Demane Roca 4 rulls y una cadenera.  
Dit dia Demane lanrauladet rulls los que nesesite per la obra.  
Dit dia Demane lo tomaset del Basti los rulls que aura de meniste  
per fe la obra.  
Dit dia Demane Ragi la fusta que aura de meneste per fé la obra  
y la fusta que aurà de meneste per fer lo pou que ja tenibe  
consedit y à demes 18 rulls.  
Dit dia Demane lo poblado de Mucaró (?) la fusta que aurà de*

*menisté per fe la obra que à de fé.  
Dit dia Demane lo Casalé la fusta que aurà de menesté ames  
rulls los que aurà de meneste.  
Dit dia Demane Sucarana rulls los que aurà de meneste.  
Dit dia Demane Call 6 rulls al bosch de la Calija.  
Dit dia Demane Bartreta tres peses al bosch de la bal del Riu.  
Dit dia Demane Chichos barres per 12 andas. Repeteix la  
demanda de la fusta de la borda.  
Dit dia Demane Coste la fusta que nesecita per areglà la borda  
de Enbalira.  
Dit dia Demane Mora la fusta que nesecite per arreclar la borda  
de Enbalira.  
Dit dia Demane Brancueta rulls per fe la obra y un pi per fe doc  
coms y una fusta per fé una menjadora. (..)*

-----  
*(Ci-dessous, la mise en défens (= vedat) de l'Artic de Capell et de  
l'Obaga de Llèscia à la Vall del Riu, à cause des avalanches)  
Abuy dia 16 de Juriol del Any 1878 Se bede lo bosch nou del  
artich de capell del partit de la ball del Riu de Defens que no se  
podrá fe ningun abre ni per pals ni per sucals.  
Ames se bede la obaga del Bosch de demun del prat nou de  
lleccia de defens.*

-----  
*Abui Dia 27 Juñy de 1880  
demane Tomas del tarte buit Rulls per hapria la era.  
Dit dia demane Marti catre Rulls.  
Dit dia demane Coste de Soldeu bin Cabios y Rulls.  
Dit dia demane Putsernal dos Rulls y huna pesa.  
Dit dia demane Martisella sinch Cabio y dos Rull.  
Dit dia demane Rosell hun lluma per huna era mes Tres Rulls al  
liochs del forn.  
Dit dia demane Bortolo deu cabiron.  
Dit dia demane Perxho catre Cabios y hun Com y Sis Rulls.  
Dit dia demane Jaumet de la Torra Vuit Cabió.  
Dit dia deman Jaumina catre Rull. (..)*

-----  
*Abuy dia 1 de octubre del Añy 1880.  
Dit Dia Bortolo demane un abre per un com y 6 llates per  
bastides. (..)*

-----  
*Abuy dia 10 de octubre del aňy 1880  
Dia Dia Maji demane un abre per fé un rull mes un abre per fe  
una canal mes dos abres per fe doc comms y un abre per una  
menjadora. (..)*

-----  
*Abuy dia 9 Octubre de 1896  
Dit dia Demana Lleccia per allargar lo cubert de la Artiga fusta la  
necesaria per poder obrar o edificar lo dit cubert Demane dita  
fusta al Bosch de la Caña los pins girats que sian bons per obra y*

*las pesas Mestras la que puga ser y un comp per la veurada y lo  
que no puga ser á menos dañy al Bosch de la Caña, la demane  
al Bosch de demunt del prat pla de som sempre á menos dany.  
(..)*

## 2 - Pour faire une maison ou une borda

### La charpente.

Elle est toujours faite de la même manière, avec des pièces bien codifiées, dont la forme et la dimension sont quasiment normalisées. Au point que dans les demandes de *fustamenta* il suffit de les indiquer par leur nom pour que l'on sache la taille et les caractéristiques des arbres qu'il faudra abattre. Outre les pièces de charpente il faut beaucoup de *rulls* pour y débiter les planches nécessaires pour couvrir le toit (le *tisellat*) et supporter les *lloses*.

### Les planchers.

Ils sont réalisés avec des planches grossières, souvent mal jointives, débitées artisanalement au village. Chacun fait la demande de *rulls* qu'il juge nécessaire. Parfois le demandeur se contente de dire: "J'ai besoin de *rulls* pour telle construction, tout ce qu'il me faudra.". Les *rulls* sont des tronçons de troncs, toujours de la même longueur, qui seront sciés à la *molina* (petite scierie mue par l'eau d'un cours d'eau) du village ou du village voisin. Le tronc est débité dans la forêt et les *rulls* sont descendus soit en utilisant des *canals*, soit avec des mulets. Les planches obtenues sont toutes de longueur égale, ce qui permet de faire des volées régulières, donc de normaliser aussi la longueur des poutres et l'espacement des chevrons.

### Les quantités nécessaires.

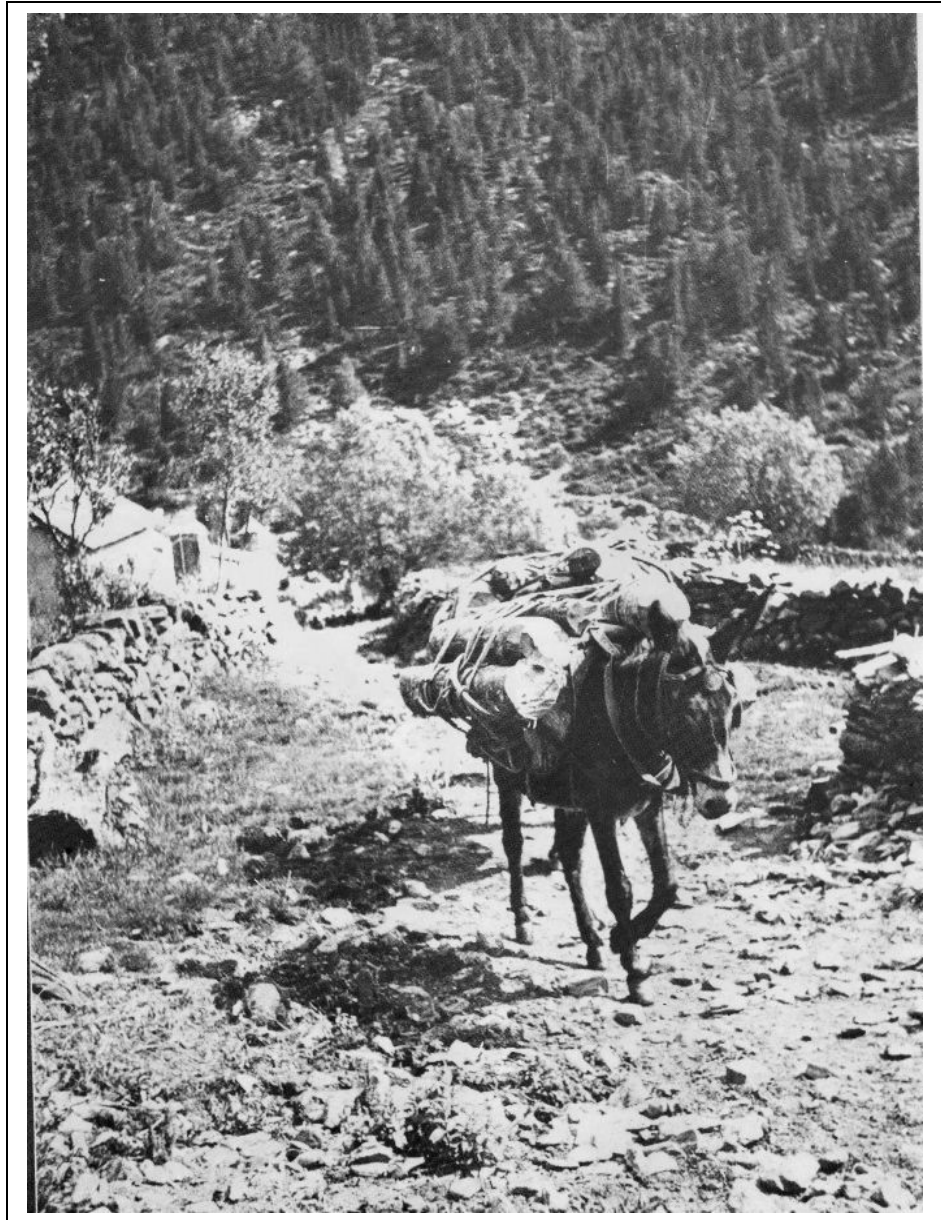
On peut le savoir de manière précise par enquête directe ou par la lecture du *Llibre de demandes de fustamenta*.

Par exemple, on peut lire dans le registre de *fustamenta* de Canillo au début du siècle, pour une maison: "*Joseph Calva demane la fustamenta necesaria per la Construccio de una casa, o sie 50 cabios 90 planes 6 cadeneres 1 lluma ab dos peses 2 sabateres 4 bentreres 1 soleta per charpanta y dos brasos.*"

Pour couvrir une *era*, c'est-à-dire l'espace situé devant une grange, afin d'y travailler à l'abri des intempéries, toujours à Canillo: "*Abui dia 11 de juny de 1874 demane Jordi per la obra de la era 32 cabios 2 llumás un estaló y dos sabateras y dos rulls.*"

Selon les charpentes il faut donc, entre les gros arbres et les plus minces, entre trente et cent troncs.

### 3 - Transport de rulls



Transport de *rulls* (tronçons de troncs pour le sciage) avec un mulet bâti. Le chemin est une *callissa* pierreuse, empruntée par les eaux d'orage. On notera l'aspect et la densité moyenne ou assez faible de la forêt au second plan. Ce sont des pins à crochets jeunes ou d'âge moyen, avec un caractéristique sous-bois de rhododendrons, à l'*obac*. Photo. Génovèse, 1930. Arxius Terra Nostra.